



DAS JAHRESENDE NAHT, UNSER ABLESE-TEAM IST UNTERWEGS ZU IHNEN!

Damit wir Ihren Zähler termingerecht ablesen und Ihnen so eine korrekte Jahresrechnung ausstellen können, bitten wir Sie, unserem Team den Zugang zu Ihrem Zähler zu ermöglichen. Sämtliche Zähler werden nach folgendem Ablauf abgelesen:

1. Ein Mitglied unseres Ableseteams wird Sie um Zugang zu Ihrem Zähler bitten.
2. Sollten Sie abwesend sein, hinterlegen wir eine orangefarbene Karte mit dem Datum und der Uhrzeit unseres nächsten Besuches.
3. Ist dieser Termin für Sie nicht möglich, benachrichtigen Sie uns bitte telefonisch unter der auf der Karte vermerkten Telefonnummer. Oder lesen Sie Ihren Zählerstand selbst ab und notieren ihn auf der Karte. Diese wird von uns in Ihrem Milchkasten abgeholt.
4. Für alle weiteren Fragen und Informationen zu den Jahresablesungen steht unser Kundendienst gerne zu Ihrer Verfügung unter Telefon 032 321 13 00 oder per E-Mail an contact@esb.ch. Siehe auch www.esb.ch

ESB dankt Ihnen für Ihre Unterstützung!

Ablesekalender Biel/Bienne und Nidau (Elektrizität, Gas und Wasser)

– Sektoren 1 – 4 (rot)	Ende August – Ende September
– Sektoren 5 – 10 (blau)	Mitte September – Anfang November
– Sektor 11 (gelb)	Ende Oktober – Mitte November
– Sektoren 12 – 13 (grün)	November
– Sektor 15 (grün)	Anfang – Mitte Dezember

Gemeinden (nur Gas)

– Orpund, Safnern	Ende August – Anfang September
– Leubringen/Maggingen	September
– Brügg	November
– Ipsach, Port	November

LA FIN DE L'ANNÉE APPROCHE, NOTRE ÉQUIPE DE RELEVÉ DES COMPTEURS VIENT CHEZ VOUS!

Pour que nous puissions relever l'état de vos compteurs en temps utile, et vous délivrer un décompte annuel correct, nous vous prions d'autoriser l'accès à vos compteurs à notre équipe de releveurs. Tous les compteurs vont être relevés selon le déroulement suivant:

1. Un membre de notre équipe de releveurs vous prie de lui autoriser l'accès à vos compteurs.
2. En cas d'absence, nous déposons une carte orange dans votre boîte aux lettres en vous indiquant la date et l'heure de notre prochain passage.
3. Si cette date ne vous convient pas, vous nous en informez par téléphone au numéro indiqué sur la carte. Il vous est également possible de procéder vous-même au relevé du compteur et de reporter l'état du compteur sur la carte. Nous reprendrons cette dernière dans votre boîte à lait.
4. Pour tout renseignement complémentaire sur nos relevés de compteurs, notre service à la clientèle se tient à votre entière disposition au 032 321 13 00 ou par voie électronique à l'adresse contact@esb.ch. Voir aussi sur www.esb.ch

ESB vous remercie de votre soutien!

Calendrier des relevés Biel/Bienne et Nidau (Electricité, gaz et eau)

– Secteurs 1 – 4 (rouge)	fin août – fin septembre
– Secteurs 5 – 10 (bleu)	mi-septembre – début novembre
– Secteur 11 (jaune)	fin octobre – mi-novembre
– Secteurs 12,13 (vert)	novembre
– Secteur 15 (vert)	début – mi-décembre

Communes (pour le gaz seulement)

– Orpund, Safnern	fin août – début septembre
– Evilard/Macolin	septembre
– Brügg	novembre
– Ipsach, Port	novembre